Casualties of War in Iraq 4,736 Afghan 2056 as of Sept. 16, 2010



Texas' Oldest Hispanic Owned Newspaper Editor

Celebrating 34 Years of **Publishing**

"El Respeto al Derecho Ajeno es la Paz" Lic Benito Juarez

VOL. XXXIII No. 47

Lubbock/West Texas Region

Las Fiestas in Lubbock



Kianah Cordona



SPONSORS: TREX RESTAURANT EQUIP MENT,
FIRST CONVENIENCE BANK
FAMILY AND FRIENDS

Amaris Garcia

Parents: Frank Garcia &

2010 MISS. HISPANIC LUBBOCK CONTESTANTS - SEPTEMBER 17, 7:00 P.M.

Tomi-Marika Amelia Juarez



SPONSORS:
THE ONE STOP HAIR
SHOP, CRAZY HORSE,
ESTRADA'S TV. SERVICE
AND RECGIE & BLANCA
OLMOS

Victoria Tarango



AGE: 22
PARENTS:
BELIA TARANGO
SCHOOL:
TEXAS TECH UNIT
SPONSORS:



- Opiniones Comentaries

Reid's "DREAM" is reelection to Senate

Considering that Angle in recent weeks has started using the Spanish language in some of her advertising in hopes of gaining a significant share of the Latino vote (which for an ideological Republican can mean taking as little as one-third of it), it would seem that Reid has reason for concern.

Personally, I don't think that many Latinos in Nevada are going to back Angle. In fact, I think many of her proponents probably want to win this dection without Latino support, so that they won't have to feel like their candidate owes Latinos anything in

when the conting trace of teet included to west Latinos anything in the coming years. But there is always the possibility of Latinos deciding that both and idates are a pair of payasos, which could mean deciding that there are better things to do on Nov. 2 than waste time to go to the

WHICH HAS TO be one factor running through Reid's mind with his recent rounds of telephone calls to select members of the U.S. Senate whom he thinks are not hostile to the interests of the

the Senate's Republican cancus.
For Reid has been saying he'd like to do something in the next
lew weeks before Election Day with regards to the DREAM Act.
That's the federal proposal that would eliminate the obstacles that
some young people have with regards to going to college because
they weren't born U.S. citizens – even though they have lived
nere almost all of their lives and culturally are about as assimi-

people sery on to neip timen pay the futurion bits even times roats that leave them in debt for years to come) are cut off to these young people. Proponents of this particular bill would give these students an option to gain "legal resident" status – which would make them eligible for all that aid that could help them advance in

life within our society.

For what it is worth, Reid is calling around to political people to see if they would support him, should he decide to go shead and try to advance the bill – which currently is stalled because it is one of the measures that the Republican minority is willing to use the filibuster quetic to prevent it from ever coming up for a vote.

WHICH IS WHY the member of Congress whose staff actually informed me of the fact that he was contacted by Reid (Sen. Richard Lugar, R-Ind.) also admits there is no specific date or any kind of timeline set for when action could come about on this.

All that Reid really needs to have happen is that the word get out that he was willing to try again on the DREAM Act, which is perceived by many Latino activities as a noble goal and a partial solution to the obstacles that some people with nativist attitudes put up to ty to stall the growing Latino population's development within our society.

villing to make one last try for something that our ranks would appreciate. Now noble of him!

appreciate. Now noble of him!

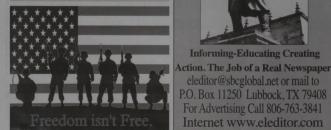
If it rands like I'm feeling a little bit sarcastic, you'd be correct.

BECAUSE I AM trying to figure out if such a gesture amounts
on anything, particularly since it comes after months of inaction.

I suspect that my sentiment is one that is felt by many prospective Latino voters as we spend the next couple of months trying to
figure out how to fill out our ballots come the Nov. 2 elections.

We're not about to vote for Republican candidates in any significant numbers—particularly not the OOP types who are getting the
conservative ideologues so excited these days. We realize who our
true opnosition it.

ave us a last-minute gesture of support on the DREAM Act.



U.S. DELAYS MERIDA FUNDS, CITING MEXICAN LAG ON HUMAN RIGHTS

While drug trafficking continues to spill violence in Mexico, the U.S. State Department is withholding \$26 million from the Merida Initiative's \$175 million budget allocation for this year, citing concerns over human circles.

human rights.

The agency has agreed to release \$36 million it previously withheld, with an understanding that it will free up more funds once police and military accountability improves in the receiving countries.

The Initiative, an international partnership signed in
2007, commits the U.S. government to help finance training
and equipment for law enforcement agencies in Mexico,
Central America, Hatit and the
Dominican Republic to combat
narcotic activities within the
hemisphere, with particular
emphasis on Mexico.
The United States has
already delivered to Mexico
five Bell helicopters, several
X-ray inspection devices, law
enforcement canness including
training for their handlers and
for 4,000 police officers.
Still, only nine percent of
the Initiative's three-year, \$1.6 million security agreement is
being spent for Mexican training and equipment, according
to a Government Accountability Office report released in
July. It says the State Department has no effective method
to track the funds and results.
Mexican drug organizations
are already in 250 U.S. cites
including Washington, D.C.,
Congressman Henry Cuellar of
Texas, chairman of the House
Homeland Security Subcommittee on Border, Marritime and
Global Counterterrorism, told
Hispantic Link News Service,
emphasizing, "We need to work
with the Mexicans to get at the
root of the problem."
An estimated 28,000 persons have died in drug-related
crime in Mexics since 2006,
when President Felipe Calderón
declared his war on drug traffickers. Fears of violence have
slowed down business along
the border.
In the past month, 72 migrants from Central and South
America were slaughtered in
the Mexican state of Tamaulipass Police have arrested seven
persons alleged to be Zeta drug
cartel members.

Cuellar pointed out there.

Cuellar pointed out there.

Cuellar pointed out there.

Cuellar pointed out there have been successful outcomes against trafficking in Mexico, including the capture of leading drug czars, which he attributes to U.S. intelligence training.

Yet, supply is still on the rise.

The Drug Enforcement
Administration of the U.S.
Department of Justice estimates
that \$20 billion to \$40 billion
are being moved from the U.S
interior on behalf of Mexican
and Colombian drug trafficking
organizations

and Colombian drug trafficking organizations.
Director Jess Ford of the GAO International Affairs and Trade Team said at a House Foreign Affairs Subcommittee on the Western Hemisphere hearing this summer that both governments are at fault.
"Some of it is us. We just don't do a good job of setting expectations. I talked to several Mexican government several Mexican government officials who felt like they were instantaneously going to get tristantaneously going to get

several Mexican government officials who felt like they were instantaneously going to get equipment." For said. On the Mexican side, in some cases they weren't 100 percent clear on what they wanted or what they really need."

The GAO report recommended the department set until the commended the department of the commended the department of the commended the department's multiple goals for the Initiative include strengthening citizen participation councils, expanding community policing, establishing offices of accountability, conducting ethics and human rights training, and continuing legal education development by establishing links between bar associations across the borders.

Maureen Meyer, formerly a human rights advocate with Ammesty International, researches Mexican and Central American policies for the Washington Office on Latin America, which has served as a research resource for non-governmental organizations since the 1970s.

Meyer said the department has little more than a rough

emmental organizations since the 1970s.

Meyer said the department has little more than a rough outline on how effective the initiative will be in implementing more policies that promote civic engagement and government accountability. The solution doesn't lie in purchasing a few more helicopters, she said. "It's hard if you're someone in Cludad Judiez to say: "Oh, just wait out the time. It's a question of adequate balance between having the military and police on the streets to ensuring that those who are working there aren't corrupt."

More emphasis on strengthening the social fabric "that has been so deteriorated in the past three years, given the violence" must be a priority, she concluded. (Raisa Camargo is a reporter with Hispane Link New Service.)

(Raisa Camargo is a reporter w Hispanic Link News Service.)

Informing-Educating Creating

eleditor@sbcglobal.net or mail to P.O. Box 11250 Lubbock, TX 79408 For Advertising Call 806-763-3841

Internet www.eleditor.com

VIENDO ROJO

José de la Isla

La historia del verdadero color rojo ès uno de muchos temas subyacentes del programa de televisión de 90 minutes de duración por el canal público, PSS, titulado, "When Worlds Collide" (Cuando los mundos chocan) El documental trata del siglo después que Colón turviera su primer contacto con un continente enteramente nuevo y desconecido y lo que esto significó para Europa y las personas del Nuevo Mundo después del año 1492. Colaboró con la redacción del programa el periodista, autor y actor Rubén Martínez, quien también lo narra. "Es una historia que tiene importancia hoy más que iniguan otra historia", comenta Martínez. "Y como resultado de esta historia", en atural racciones que llegan hasta nuestros tiempos". Tanta relevancia tiene la historia, que presenta a sus dos hijas para llustrar su llustrar su

Intut refevancia tiene la historia, que presenta a sus dos hisa para ilustrar su punto. Ellas son, como muchas personas, personas de etnicidades combinadas. En el nuevo mundo, ha evolucionado el fermino "nestizo", que se aplica a la contimu combinación de personas por medio del matrimonio y el nacimiento, que tiene como resultado la combinación de etnicidades. La implicación es de identidades e historias personales compartidas. Detro de este contexto, carecen por completo de significado las purezas de raza y etni-cidad, hasta que o al menos que tales comportamientos se superponen al curso natural de eventos.

La trama del programa "When Worlds Collide" (elizmente no se empantana en comparaciones manidas de un grupo contra otro. De lo contrario, se trata de la reciprocidad. La historia narra la cultura y los contientes y el choque que ocurre entre las diferencias y su eventual acomodo. Es demassiado frecuente que, al contar las sidirencias que contarios de los conflictos, se deja sin contar la parte de su resolución, dejándonos con la impresión que la historia ha sido una especie de batallar constante.

impresion que la instoria insido una especio de batallar contentos por ejemplo el color roja. Antes del contento con el Nuevo Mundo, Jose curopeos no contaban con un color verdaderamente rojo para sus textiles, simo que tenían un anarrujado con aspecto sus textiles, simo que tenían un anarrujado con aspecto sucio. No obstante las personas nativas de lo que son ahora las "Américas", producíam assivamente un tinte de un rojo verdaderal lla, un insecto que se maisvamente del nopal. Así es como los colores rojos verdaderos lla guero a la lo des de Rembrandi titulada "La Novia buda". Pereon extrados del tinte de la cochinilla. En un mo-

ellas fue la muex, y cuál la antigua? Producido por Carl Byker con cinematografía de Mitch Wilson, el programa "When Worlds Collide" se transmite por PBS el 27 de septiembre. [José de la Isla redacta un comentario semanal para Hispanic Link News Service]

El Editor

Publisher Bidal Aguero Olga Riojas Aguero-Business Manager Circulation: Jimpi Riojas friends ADVERTISE CALL 806-763-3841 or email

Hispanics Key to Rebound, U.S. Treasurer Says



tions.

In particular, the archive is collecting letters, memoirs, reminiscences and photos documenting las reinas and the pageantry of this rich Mexican tradition. No matter the name - la Reina, la Senorita, la Adelta, Miss Fiestas Del Llano or Miss Hispanic Lubbock - the cultural significance is considerable and an integral part of the Hispanic experience.

The Southwest Collection/Special Collections Library, in partnership with the Roots Historical Society, will use some of this material to create a travelling pictorial exhibit. For more information please contact Daniel U. Sánchez at (806) 742-3749 ext. 246 or via email at daniel sanchez@ttu.edu.

PRIMERA IGLESIA BAUTISTA HEALTH FAIR

PRIMERA IGLESIA BAUTISTA HEALTH FAIR
The Primera Iglesia Bautista which is located on 301 N. Sherman Avenue would like to invite everyone to its health fair that
will held on Saturday, Sept. 18 starting 10am-12noon.
Health providers will be on site such as Lubbock Heart Hospital, LINCARE, Breath of Life, Girling Health Care, Outreachhealth, Beyond Faith and Cuidado Casero. All kinds of services
will be peformed and explanation of services will also be on
hand. The goal of the health fair is to reach the community and
the surround areas. So everyone is welcome.

40TH ANNUAL ARTS & CRAFTS FESTIVAL

40TH ANNUAL ARTS & CRAFTS FESTIVAL
Join the Lubbock Municipal Garden and Arts Center for the
40th Annual Arts and Crafts Festival, a one-day arts and crafts
fair, to be held on Saturday, September 18. 2010, from 9:00
a.m. to 6:00 pm. Held on the front laws of the Garden and Arts
Center, the Fall Festival is a family-oriented event that includes
over 80 vendors selling handmade craft items and fine art. The
event features live entertainment, art demonstrations, concession
stands and a Family Fun Zone loaded with children's activities.
Free shuttle service throughout the festival will run from parking
tots at Hodges Community Center, 4011 University, and Clapp
Pool, 40th and Avenue U, to the Garden and Arts Center:
The Lubbock Municipal Garden and Arts Center is located at
4215 University Avenue. For more information on the Festival
or on classes and reservations, please call the Lubbock Municipal Garden and Arts Center at (800) 767-3724.

PUNT, PASS & KICK 3RD ANNUAL COMPETITION

PLINT, PASS & KICK ARD ANNUAL COMPETITION
For those youth whose schools are not holding a Punt. Pass and
Kick (PPK) event. Parks and Recreation and Simmons Community
Center will host their 3rd annual local competition at Mae Simmon Park on Statutuly, September 18. Boys an agift as gas 6 to 15
that live in Lubbock and the West Texas region and attend schools
not holding an event are eligible to compete. There is not a cost to
participate. Registration and warm-ups will be from 100-130 pm
with the competition beginning at 1.30 pm. Participants must bring
their birth certificates to show proof of age when they register. The
competition will take place south of the lake at Mae Simmons Park
by the pavalion. Access to this part of the park is available from
East 24th Street west of Martin Luhrer King, Ir. Blok
Winners in each age bracket will move on to the Punt, Pass
and Kick Sectional Competition beld at the Bell Huffman Ahlbetc
Complex on October 9, 2010. Winners from the sectional will vie
or a spot at the Team Champinonship held at the Dalla Cowboy
versus Detriot Lions football game on November 21, 2010.

DUNGEONS & DRAGONS AT THE PATTERSON BRANCH LIBRARY

The Patterson Branch Library, 1836 Parkwy Drive, invites teen age 15 and up and adults to play Dungeons & Dragons at the library on Monday, September 20 from 6 to 8 p.m. For more information, earl 1876-3900.

SCRABBLE NIGHT AT GROVES BRANCH LIBRARY
The Groves Branch Library, 5520 19th Street, will host a
Scrabble night on Monday, September 20 at 7 p.m. Bring a Scrabble
board if you have one, or just join a game. Adults and teens welcome. FREE IMMUNIZATION CLINIC AT THE
PATTERSON BRANCH LIBRARY

rent shot records: For more information, call 76-3800.

"SHARE A BOOK WITH A CHILD" AT THE
PATTERSON BRANCH LIBRARY
The Patterson Branch Library, 1836 Pattway Drive, presents
"Share a Book with a Child," a special storytime for children and
their parents, on Tuesday, September 21 at 6 p.m. Each family will
receive a free book to take home courtesy of Literacy Lubbock, For
more information call 76-73-390.

BOOK DISCUSSION AT PATTERSON BRANCH LIBRARY

The Left-to-Right Book Discussion Group will meet at the Pat-on Branch Library, 1836 Parkway Drive, at 2 p.m. on Saturday, tember 25. New members are always welcome! For details, plear



Senate Majority Leader Reid Announces Vote on the Dream Act - Could Happen As Early as Next Week



of comprehensive immigration reform. This is an opportunity for

move us to a more sensible immi-gration policy. It's an important step on the path to comprehen-sive immigration reform. Reform Immigration FOR America will work trelessly to ensure passage of this important legislation. Already, in just the last few weeks, the campaign initiated more than 12,000 calls from voters urging both Democratis and Republicans to work together and pass this common sense legislation. The students who would benefit under the DREAM act have been raised and educated in the

under the DREAM Act have been raised and educated in the U.S. State and local taxpayers have already invested in the education of these children in elementary and secondary school. America deserves a return on its investment. It's time to pass the DREAM Act."

family households consisting of married couple — 35 million: number of U.S. residents 5 and older who spoke Spanish at home in 2008 — 17 million: number of U.S. residents 5 and older who spoke Spanish at home in 1990 — \$37.913: median income of Hispanic households in 2008, down 5.6 percent from the year before

Hispanic Heritage Month Celebrates Traditions and Culture 2007, up 55 percent from 2002 - 30: percentage of Hispanic-owned businesses in the construc-tion and other services sectors - 10.5 million: number of Hispanic family bouseholds in the U.S. in 2009; of these, 61 percent included children younger than 18 - 66: percentage of Hispanic family households consisting of a married counder.

of the total population
- 22.4 million: the nation's Hispanic population in 1990
- 2nd: ranking of the size of the
U.S. Hispanic population world-



vide; only Mexico (111 million) has a larger Hispanic population than the U.S. - 66: percentage of Spanish-speakers in the U.S. from Mexic

26: percentage of children

232 percent the poverty rate

232 percent: the poverty rate

213 percent in 2007, and promise in 2008, up from

21.5 percent in 2007

21.5 percentage of Hispanics of Latinos who are velerans of the US. Armed Forces

25 and older with a least a high school diploma in 2009

13.5 percentage of the Hispanic population 25 or older with a basic-clor's degree or higher in 2009 IN MEMORY OF BIDAL AGUERO (JULY 23, 1949 - NOVEMBER 3, 2009). FIESTA DEL LLANO BOARD MEMBER:

VIVA LA LIBERTAD! IVIVA LA INDEPENDEN AND BLANDER THOUBERCOIR STOPOLE THA COULT OFFA MINNICANIA

QUE VIVA MEXICO Y QUE VIVA LUBBOCK!

'Y tu mama tambien' duo join Will Ferrell film

Gael Garcia Bernal, Diego Luna cast in 'Casa de mi padre'

style and feature English subtitles Garcia Bernal plays a family friend; Luna is Ferrell's brother. Ferrell is producing with his

Rodriguez, repped by ICM and manager Ivan De Paz, starred in the telenovela "Dona Barbara" and appeared on HBO's "Entou-

Un tributo más para tenor español Plácido Domingo



Gary Sanchez Prods. partners Adam McKay, Kevin Messick and Jessica Elbaum. Also producing are Emilio Diez. Barroso and Darlene Casmano Loquet of NALA Films, which is fully financing the pic. NALA is behind "Ceremony," the directorial debut of Max Win-kler that stars Michael Angaruno

3 Longoria Parker film projects explore Mexican themes

ango, Mexico, has no release date
"Without Men"
Set in Latin America but shot in
a California studio, this comedy
is like a who's who of Latino
entertainment. Paul Rodriguez,
Maria Conchito Alonso, Kate del
Castillo and Oscar Nuner, co-star
in this film that chronicles what
happens when a group of women
in a remote town are left behind
when the men in their lives are
forcibly recruited by communist
guerrillas. No release date announced.

BBVA Compass

En lo que respecta a préstamos hipotecarios, no existe un programa que se adapte a todos



banca hecha a tu medida:



¡Que Picoso y Sabroso!





Mary Santiago, left, won 1st place for her amazing salsa in the salsa chile contest held at Guadalupe Park in conjunction with the Grito. Virginia Gutierrez held her ribbon proudly as she is told her chile won 2nd place! Both ladies are from barrio. Event sponsored by El Editor in memory of Bidal Aguero

Special Thanks to all who attended and participated the festivities! Que Viva la Raza!

Garza Theatre's Comedy 'Ruthless!' **Exposes Deadly Side of Entertainment**



Tuberville's first Big 12 game vs. No. 6 Texas





Read El **Editor online** www. eleditor.com Email us at eleditor@ sbcglobal.net or call 806-763-3841 We want to hear from YOU! **Call Today!**

Key Animal Clinic 5006 50th Street (806) 792-6226

Serving the South Plains for Over 37 Years! ¡Se Habla Español!





EL CAMINO AL ÉXITO NO ES FÁCIL PERO NO TIENE PORQUÉ SER INCOMODO

NUNCA TE CONFORMAS. SIEMPRE EXIGES MÁS. RAM 1500, LA CAMIONETA MÁS, PREMIADA DE SU HISTORIA.

RAMTRUCKS.COM











RAN



